

Rowenta

U L T R A S T E A M



EN

FR

ES

Groupe SEB USA - 2121 Eden Road - Millville, NJ 08332, USA - Tel: 1-800-769-3682
GROUPE SEB CANADA Inc. - 345 Passmore Avenue - Toronto, Ontario - M1V 3N8

Groupe SEB México, S.A. de C.V. - Goldsmith 38 Desp. 401
Col. Polanco, Delegación Miguel Hidalgo - C.P 11560 México D.F.
RFC GSM8211123P5

www.rowenta.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an iron, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using

- To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding it away from body and operating.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Use appliance for its intended use only.
- For use in the U.S.A., the voltage selector switch should be placed in the 120 volt position. For use in several other countries, the voltage selector switch may need to be placed in the 230 volt position. Confirm the voltage available at each location before using the appliance. For connection to a 230 volt supply, use a suitable attachment plug adapter of the proper configuration for the power supply receptacle.
- Do not direct steam at people or animals, or use steamer on garment while they are being worn.
- Never yank the cord to disconnect from outlet, instead grasp plug and pull to disconnect.
- Always disconnect appliance from electrical outlet when filling with water, emptying or when not in use.
- Do not operate appliance with a damaged cord or if appliance has been dropped or damaged.
- To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the appliance. Ship it to the nearest authorized Rowenta approved service center for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of fire, injury and electric shock to persons when the appliance is used.
- This appliance is not intended for use by children and other persons whose physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
- Children should be supervised by the responsible person to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not leave appliance unattended while plugged in or while it is still hot.
- Burns could occur from touching hot metal parts, hot water or steam.
- Use care when you empty a steam appliance, there may be hot water in the reservoir.
- The use of accessory attachments other than those provided by Rowenta is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.

SPECIAL INSTRUCTIONS

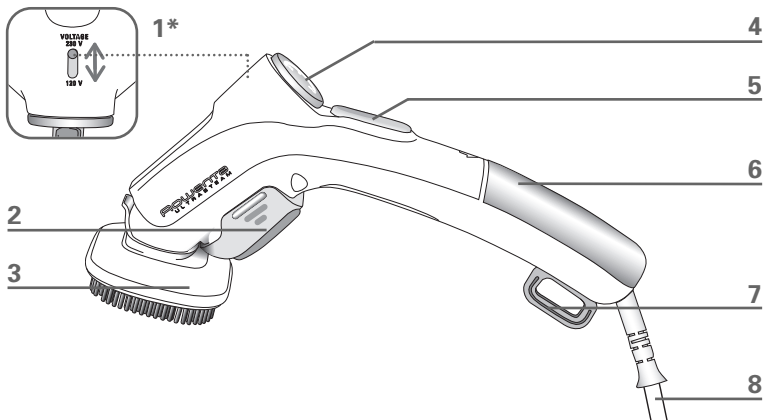
- This is an 800 Watt appliance.
- To avoid a circuit overload, do not operate a high wattage appliance on the same circuit.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 15 amp cord should be used. Cords rated for less amps may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
- For dual voltage* appliance:
 - a. Be sure dual voltage selector is in correct voltage position before operating.
 - b. Before plugging in, read the information about dual voltage operation contained in the instruction section of this manual.
 - c. This appliance was set at the factory to operate at 120 Volts. Refer to operating instructions section of this manual for conversion to 230 Volt operation.
 - d. Incorrect setting of voltage can result in damage to the appliance.
- Your Rowenta appliance is intended for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.





APPLIANCE DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Voltage selector* (120/230V) | 5. Steam indicator / Steam button |
| 2. Lint pad | 6. Removable water tank |
| 3. Fabric brush | 7. Storage hook |
| 4. Steam control dial | 8. Power cord |

Before use

Please read the instructions for use and Important Safeguards carefully.



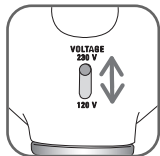
- Remove any packaging from the appliance.
- Do not plug in or turn on until assembly is complete.
- Set the voltage to the correct position.
- Remove the lint pad by pulling it downwards.

Dual voltage (depending on model)

The appliance can work on 120V or 230V, AC systems. Be sure the dual voltage selector is in the correct voltage position before plugging in. To do this, switch the selector which is above the handle to the right position.

This is a 120V dual voltage appliance and may be used in the United States and abroad without an electrical converter. An adapter plug may be necessary when using appliance in foreign countries.

If needed, plug the steambrush into the correct adapter plug for the specific country and plug assembly into electrical outlet.



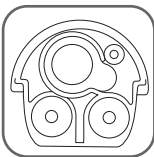
Warning! Never switch selector while unit is plugged in.

Filling with water

- Your steam brush has been designed to operate using untreated tap water. If your water is very hard (check with your local water authority) it is possible to mix tap water with store-bought distilled or demineralised water in the following proportions:
 - 50% untreated tap water,
 - 50% distilled or demineralised water.

Warning ! Never use 100%, distilled or demineralised water as this can cause the appliance to spit and leak.

- Remove the water tank by pushing it back and away from appliance.
- Unplug the rubber stopper.
- Fill the watertank to the top with water and close it securely. Make sure that the rubber stopper is properly pushed in place - as shown below.



- Put the tank onto the handle until it snaps in.
- Completely unwind the power cord.
- Plug in your steambrush.

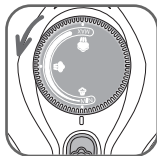
IMPORTANT: Heat concentrates the elements contained in water during evaporation. The types of water listed below may contain organic waste, mineral or chemical elements that can cause spitting, brown staining, or premature wear of the appliance: water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries, air conditioners, rain water, boiled, filtered or bottled water. Also use distilled or demineralised water only as advised above.

Use

- Once the appliance is plugged in, the light will turn on. Set the steam control dial to the desired setting.
- After approximately 30 seconds, the light will turn off indicating the steambrush has reached working temperature.



- To begin steaming, press the steam button with the steamer head facing away from you, in a vertical position.






Be sure to remove lint pad when steaming as excessive water or steam can cause lint pad color to run.

During use or while unit is heating or cooling, do not rest appliance on its head. Place product on its side on a firm, heat resistant, flat surface, as the head will be hot. As the appliance heats, the housing becomes warm. This is normal.

Steam setting

Set the steam output to the type of fabric to be ironed - see table below.

Type of fabric	Setting steam
Cotton / Linen	max. 
Silk / Wool	min. 
Synthetics	min. 

Tips: Check the fabric's label for recommendations. We recommend that you test acrylic, nylon or other synthetic fabrics in an inconspicuous area to ensure these fabrics are not damaged by hot steam. Test fabric for color fastness in an unobtrusive part of the garment (inner seam). Do not touch silk or velvet with steam head. Some articles can be steamed better from inside. Heavier fabrics may require repeated steaming. Exercise caution at all times. For very delicate fabrics, you can remove the brush. To avoid damage to clothes, keep a distance of 1.5 inches between the steam head and the fabrics. We recommend that before the first use or after the appliance has been stored for some time to test the burst of steam.

Steaming clothes

It is normal for a small amount of smoke or steam to be produced the first time the appliance is used. This will quickly disappear.

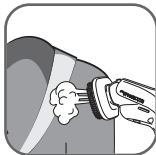


The steambrush is equipped with a fabric brush.

- To attach the accessory, line it up with the steam head until it locks into position with an audible click.
- Simply pull on the top of the fabric brush to remove it. You can operate the unit with or without the accessory.

Before removing or attaching the fabric brush, unplug your appliance and let it cool down.

- Hang the wrinkled article of clothing on a clothes hanger.
- Pull the clothing taught with one hand.
- Gently press the fabric brush against the clothing and move the steambrush down the fabric. Keep pressing the burst of steam button.
- The combination of steam and fabric brush will gently remove the wrinkles.
- After treatment, let the garment cool down on the hanger before wearing.



Do not allow steambrush to run dry.

Lint pad

The lint pad must not be used when attached to appliance.

Threads, lint and hair can easily be removed with the lint pad by brushing the fabric slowly from left to right.

The pad can be cleaned by brushing in the opposite direction right to left on a scrap of old cloth.

Warning: Never touch the steam head until it is completely cool.

- Remove the lint pad from the steambrush by grasping on both sides and pulling downwards. The lint pad should slide right off of the brush, and clamp back on after use.
- For storage, attach the lint pad to the steam brush by lining up the slots of the brush with the slots of the lint pad. Gently push the top of the lint pad into place until it snaps in.



After use

- Unplug the appliance. Empty the water remaining in the tank and leave unit on its side to cool. After the appliance has cooled down, it may be stored in the bag provided (depending on model).

Warning: never forget to unplug your device and empty the tank after each use. While not in use, you can hang the steambrush by its hook.

TROUBLESHOOTING

Issues	Possible causes	Solutions
There is no steam.	The steambrush is not plugged in.	Check that your appliance is correctly plugged in.
	The water level is too low.	Unplug your appliance and refill the tank.
	The steam button has not been primed.	Press the steam button 4 seconds to begin steaming.
	The appliance is being used for the first time.	When appliance is new, priming of the steam feature may be necessary. Once heated, press the steam button up to 15-20 times to start the steaming process.
	The water tank is not in place.	Be sure that the water tank snaps in when put into place.
The appliance does not heat.	It is not plugged in.	Plug in your appliance.
Water leaks or spits.	The water tank is not in place.	Be sure that the water tank snaps when put into place.
	Your appliance is not hot enough.	Allow your steam brush to heat for approximately 30 seconds before using.
	The dual voltage* is not set correctly	Be sure that the dual voltage selector is in correct voltage position before operating. Unplug the appliance and switch the selector to the correct voltage.
There is not enough power or too much.	The dual voltage* is not set correctly.	Be sure that the dual voltage selector is in correct voltage position before operating. Unplug the appliance and switch the selector to the correct voltage.

If you are unable to trace the cause of the fault, contact an official Rowenta Customer Service Center.

Further hints and tips visit: www.rowentausa.com

EN • ROWENTA INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE



: www.rowenta.com

This product is repairable by ROWENTA, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the ROWENTA internet site www.rowenta.com

The Guarantee

ROWENTA guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries*** as stated in the country list on the last page of the user manual, starting from the initial date of purchase.

The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labor. At ROWENTA's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. ROWENTA's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

ROWENTA shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a ROWENTA authorized service centre. Full address details for each country's authorized service centers are listed on ROWENTA website (www.rowenta.com) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached Country List.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow ROWENTA instructions, or a modification or unauthorized repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- damages or bad results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- accidents including fire, flood, thunderbolt etc
- mechanical damages, overloading
- ingress of water, dust or insects into the product
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

This international ROWENTA guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

**** Where a product purchased in one listed country and then used in another listed country, the international ROWENTA guarantee duration is the one in the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with different guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by ROWENTA. If the product is not repairable in the new country, the international ROWENTA guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.*

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de votre appareil, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées :

LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT L'UTILISATION

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

1. Lisez le mode d'emploi dans son intégralité avant toute utilisation.

2. Pour éviter tout risque de contact avec l'eau chaude émise par les orifices de sortie de vapeur, vérifiez l'appareil avant chaque utilisation et faites fonctionner la commande de vapeur en tenant l'appareil loin du corps.

3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné.

4. Afin de prévenir tout risque d'électrocution, veillez à ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

5. Pour utiliser l'appareil au Canada, réglez le sélecteur de tension à 120 volts. Pour l'utiliser dans plusieurs autres pays, vous devrez probablement régler le sélecteur à 230 volts. Informez-vous de la tension à l'endroit où vous êtes avant d'utiliser l'appareil. Pour brancher l'appareil dans une prise de 230 volts, utilisez un adaptateur ayant la même configuration que celle du bloc d'alimentation.

6. Veillez à ne pas diriger la va-

peur vers des personnes ou des animaux et à ne pas défroisser de vêtements sur le corps.

7. Veillez à toujours débrancher l'appareil de la prise électrique avant de le remplir d'eau, de le vider ou en dehors de toute utilisation. Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher de la prise de courant ; saisissez plutôt la fiche et tirez doucement pour la débrancher.

8. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé ou si l'appareil a été échappé ou s'il est endommagé. Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne démontez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même.

Retournez-le au centre de service agréé Rowenta le plus proche en vue d'un examen, d'une réparation ou d'un ajustement. Des composants mal assemblés risquent de causer un choc électrique lors de l'utilisation de l'appareil.

9. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui ne l'ont jamais uti-

lisé auparavant, à moins qu'une personne responsable en supervise l'utilisation sécuritaire.

10. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé près d'un enfant. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance s'il est branché ou encore chaud.

11. Tout contact avec des pièces métalliques chaudes, l'eau ou la

vapeur chaude peut entraîner des brûlures. Soyez prudent au moment de vider votre appareil à vapeur car il pourrait y avoir encore de l'eau chaude dans le réservoir.

12. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Rowenta peut causer un incendie, un choc électrique ou une blessure corporelle.

CONSIGNES PARTICULIÈRES

1. Pour éviter toute surcharge du circuit électrique, ne faites pas fonctionner un appareil de forte puissance sur le même circuit.

2. Si une rallonge est absolument nécessaire, le nombre d'ampères devrait être le même que celui de l'appareil. Les cordons électriques de moins d'ampères risquent de surchauffer. Prenez soin de placer le cordon de sorte qu'il ne puisse pas être débranché ou qu'il ne fasse trébucher quelqu'un.

3. Pour les appareils à double tension* :

a. Assurez-vous que le sélecteur de double tension est réglé à la bonne position avant de brancher l'appareil.

b. Avant de brancher votre appareil, lisez les instructions sur la double tension dans le présent manuel.

c. Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec 120 volts. Reportez-vous aux instructions d'utilisation pour la conversion en 230 volts.

d. Un mauvais réglage de la tension peut endommager votre appareil.

4. Cet appareil n'est conçu que pour un usage domestique.

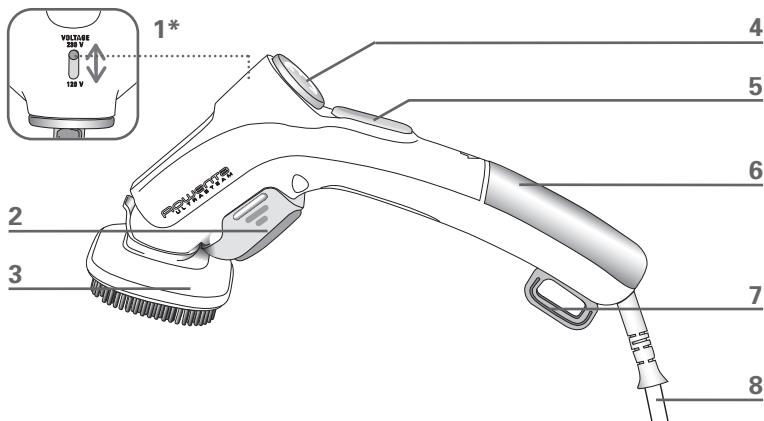
GARDEZ CES INSTRUCTIONS

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



① Votre appareil contient des matériaux récupérables ou recyclables.

➡ Lorsque vous souhaitez vous en débarrasser, déposez-le dans un point de collecte ou un centre de service agréé.



DESCRIPTION

- | | |
|--|--|
| 1. Sélecteur de tension* (120/230 volts) | 5. Voyant de vapeur / commande de vapeur |
| 2. Brosse anti-peluches | 6. Réservoir d'eau amovible |
| 3. Brosse à tissus | 7. Crochet de rangement |
| 4. Bouton de réglage du débit de vapeur | 8. Cordon électrique |

Préparation

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité.

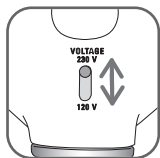


- Retirez l'appareil de son emballage.
- Ne branchez pas ou ne mettez pas l'appareil en marche tant qu'il n'est pas complètement assemblé.
- Réglez la tension à la position appropriée en suivant les conseils ci-dessous.
- Enlevez la brosse anti-peluches en tirant vers le bas.

Double tension (selon le modèle)

Votre brosse à vapeur peut fonctionner à la fois avec du courant alternatif de 120 volts et de 230 volts. Assurez-vous que le sélecteur de double tension est réglé à la bonne tension avant de brancher l'appareil. Pour ce faire, réglez le sélecteur qui se trouve au-dessus de la poignée à la bonne position.

Votre brosse à vapeur est un appareil à double tension de 120 volts. Vous pouvez vous en servir sans avoir besoin d'un convertisseur électrique. Un adaptateur sera peut-être nécessaire pour certains pays. Le cas échéant, branchez votre brosse à vapeur dans l'adaptateur convenant au pays, puis branchez ce dernier dans la prise murale électrique.



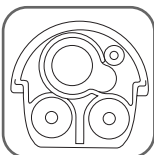
Attention! Ne réglez jamais le sélecteur de tension lorsque l'appareil est branché.

Remplissage du réservoir

- Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet.
- Si votre eau est très dure, vous pouvez la mélanger comme suit :
 - 50 % d'eau du robinet
 - 50% d'eau déminéralisée du commerce.

Attention! N'utilisez jamais 100 % d'eau distillée ou déminéralisée car cela pourrait provoquer des crachements ou des fuites.

- Retirez le réservoir d'eau en poussant vers l'arrière.
- Retirez le bouchon de protection.
- Remplissez le réservoir d'eau au maximum et refermez-le. Assurez-vous que le bouchon de protection est bien en place.



- Placez le réservoir dans la poignée de l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche à l'intérieur.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Branchez votre brosse à vapeur.

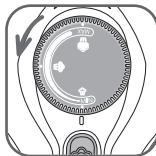
IMPORTANT! N'utilisez jamais d'eau de sècheuses, de l'eau parfumée ou adoucie, de l'eau de réfrigérateurs ou de climatiseurs, de l'eau de pluie, de l'eau bouillie, de l'eau filtrée ou embouteillée. Ces eaux contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

Utilisation

- Lorsque vous branchez l'appareil, le voyant s'allume. Réglez le bouton de réglage de débit vapeur à la position souhaitée.
- Après 30 secondes environ, le voyant s'éteint ce qui signifie que l'eau a atteint sa température de marche.



- Pour commencer le défroissage, appuyez sur la commande de vapeur en prenant soin de diriger la brosse de vapeur à l'opposé de vous, à la verticale.






Veillez à ôter la brosse anti-peluches avant de défroisser, car l'eau ou la vapeur émises pourraient faire déteindre la brosse antipeluches sur les vêtements.

Lors de l'utilisation de l'appareil ou lorsqu'il chauffe ou se refroidit, veillez à ne pas le poser sur sa tête, car celle-ci est chaude. Déposez-le plutôt sur le côté sur une surface plane, solide et résistant à la chaleur. Il est normal que le capot de votre brosse à vapeur soit tiède lorsque l'appareil chauffe.

Réglage de la vapeur

Réglez le débit vapeur de la brosse en fonction du type de tissu à défroisser – voir le tableau ci-dessous.

Type de tissus	Réglage du débit de vapeur
Coton / Lin	max. 
Soie / Laine	min. 
Tissu synthétique	min. 

Conseils : Vérifiez les instructions de repassage sur les étiquettes de vos vêtements. Nous vous conseillons d'effectuer un petit test sur une partie non visible d'un vêtement en acrylique, nylon ou autre matière synthétique afin de vous assurer que ces tissus ne risquent pas d'être endommagés par la vapeur chaude. Vérifiez la solidité des couleurs sur une partie non visible d'un vêtement (couture intérieure). Évitez tout contact de la tête de vapeur avec la soie ou le velours. Le défroissage de certains articles est plus facile sur l'envers. Les tissus plus lourds peuvent nécessiter des défroissages répétés. Dans tous les cas, soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil. Pour les tissus très délicats, vous pouvez retirer la brosse. Pour éviter d'abîmer les vêtements, veillez à maintenir la tête de vapeur à 4 cm environ du tissu. Avant d'utiliser votre brosse à vapeur pour la première fois ou si elle n'a pas été utilisée pendant longtemps, nous vous recommandons de tester la vapeur sur un vieux tissu.

Défroissage des vêtements

Il est normal que l'appareil produise un peu de fumée ou de vapeur au moment de sa première utilisation, mais cela disparaîtra rapidement.

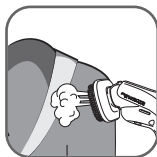


La brosse à vapeur Ultra Steam est munie d'une brosse à vêtements.

- Pour fixer cet accessoire, alignez-le sur la tête de vapeur. Un clic indique que la brosse est correctement enclenchée.
- Pour retirer la brosse à vêtements, il suffit de tirer dessus vers le haut. Vous pouvez utiliser l'appareil avec ou sans cet accessoire.

Avant d'enlever ou de fixer la brosse, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

- Mettez le vêtement à défroisser sur un cintre.
- Tirez sur le vêtement d'une main.
- Appuyez doucement la brosse à tissu contre le vêtement et déplacez la brosse à vapeur vers le bas.
- Continuez d'appuyer sur la commande vapeur.
- Ensemble, la vapeur et la brosse vont doucement faire disparaître les plis.
- Une fois le défroissage effectué, laissez refroidir le vêtement sur le cintre avant de le porter.



Ne laissez pas fonctionner la brosse à sec.

Brosse anti-peluches

La brosse anti-peluches ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est fixée à l'appareil.

La brosse anti-peluches permet de retirer facilement tous les fils, cheveux et autres peluches en la passant lentement le vêtement de gauche à droite.

Attention : Attendez que la tête de vapeur soit complètement refroidie pour pouvoir la toucher.

Pour nettoyer cet accessoire, utilisez un vieux morceau de tissu que vous brossez dans le sens inverse, c'est-à-dire de droite à gauche.

- Ôtez la brosse anti-peluches en la faisant glisser hors de la brosse, puis remettez-la en place après l'avoir utilisée.

- Avant de ranger votre appareil, fixez la brosse anti-peluches à la brosse à vapeur en alignant les fentes de la brosse avec les fentes de la brosse anti-peluches. Appliquez une légère pression sur le haut de la brosse anti-peluches jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Après utilisation

- Débranchez l'appareil. Videz l'eau restant dans le réservoir et laissez refroidir l'appareil en le posant sur le côté. Une fois l'appareil refroidi, vous pouvez le ranger dans le sac fourni à cet effet (selon le modèle).

Attention : N'oubliez pas de débrancher votre appareil et de vider son réservoir une fois le défroissage terminé. Après utilisation, vous pouvez suspendre votre brosse à vapeur par son crochet.

Un problème avec votre brosse?

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Il n'y a pas de vapeur.	La brosse à vapeur n'est pas branchée.	Assurez-vous que votre appareil est correctement branché.
	Le niveau d'eau du réservoir est trop bas.	Débranchez votre appareil et remplissez-le d'eau à nouveau.
	La commande vapeur n'a pas été amorcée.	Appuyez sur la commande vapeur et maintenez-la enfoncée pendant 4 secondes pour commencer le défroissage.
	Vous utilisez l'appareil pour la première fois.	Lorsque votre appareil est neuf, appuyez à plusieurs reprises sur la commande vapeur.
	Le réservoir d'eau n'est pas en place.	Prenez soin de bien enclencher le réservoir d'eau lorsque vous le mettez en place.
L'appareil ne chauffe pas.	Il n'est pas branché.	Branchez votre appareil.
L'appareil crache de l'eau ou fuit.	Le réservoir d'eau n'est pas en place.	Prenez soin de bien enclencher le réservoir d'eau lorsque vous le mettez en place.
	Votre appareil n'est pas suffisamment chaud.	Laissez chauffer votre brosse à vapeur pendant environ 30 secondes avant de l'utiliser.
	Le bouton de double tension n'est pas correctement réglé.	Assurez-vous que le sélecteur de double tension est à la bonne position de tension avant toute utilisation. Débranchez l'appareil et réglez le sélecteur à la bonne tension.
L'alimentation électrique est trop faible ou trop forte.	Le bouton de double tension n'est pas correctement réglé.	Assurez-vous que le sélecteur de double tension est à la bonne position de tension avant toute utilisation. Débranchez l'appareil et réglez le sélecteur à la bonne tension.

Si vous n'arrivez pas à déterminer la cause d'un défaut, vous pouvez vous adresser à un service après-vente officiel agréé ROWENTA.

Vous trouverez d'autres conseils et astuces sur notre page d'accueil : www.rowenta.com.



Ce produit est réparable par ROWENTA, pendant et après la période de garantie.

Les accessoires, consommables et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être achetés, si ils sont disponibles localement, tel que décrit sur le site internet www.rowenta.com

La Garantie

Ce produit est garanti par ROWENTA contre tout défaut de fabrication ou de matière, pendant la période de garantie à partir de la date d'achat et dans les pays précisés***, tels que définis dans la liste en dernière page du mode d'emploi.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main-d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de ROWENTA, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de ROWENTA dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions & Exclusions

ROWENTA n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat. Le produit peut être déposé directement chez un réparateur agréé, ou peut y être envoyé en recommandé après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des réparateurs agréés dans chaque pays, avec leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de ROWENTA (www.rowenta.com), ou en appelant le numéro du Service Consommateurs précisé dans la Liste des Pays.

La Garantie Internationale de ROWENTA couvre exclusivement les produits achetés dans un des pays listés, et utilisés à des fins domestiques également dans un des pays listés dans la Liste des Pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non respect des instructions d'utilisation et de maintenance, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau ou de consommables non adaptés
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes dans le produit
- dommages dus à un choc, ou une surcharge
- tous accidents liés à un feu, une inondation, la foudre, etc
- usage professionnel ou sur un lieu de travail
- verre ou céramique endommagé

-dommages ou dysfonctionnements spécifiquement dus à l'utilisation avec un voltage, une fréquence électrique non conformes à ceux spécifiés sur la plaque signalétique ou toute autre spécification locale.

Droits des Consommateurs

Cette Garantie Internationale de ROWENTA n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'Etat ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

****En cas d'utilisation dans un pays listé différent du pays d'achat, la durée de la Garantie Internationale de ROWENTA est celle du pays d'utilisation du produit, y compris dans le cas où le produit aurait été acquis dans un pays listé avec une durée de garantie différente. Le traitement de la Garantie Internationale peut prendre un temps supérieur aux conditions locales de réparation si la référence du produit n'est pas elle-même commercialisée par ROWENTA dans le pays d'emploi. Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la Garantie Internationale de ROWENTA est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit alternatif de même valeur, si c'est possible.*

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para utilizar este aparato, deberán tomarse siempre unas precauciones básicas, entre ellas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar este producto.
- Para reducir el riesgo de contacto con el agua caliente expulsada por los orificios del vapor, revise el aparato antes de cada uso poniéndolo en funcionamiento mientras lo mantiene sujeto y alejado de su cuerpo.
- Utilice el aparato solamente para el uso al que está destinado.
- Para protegerse del riesgo de recibir una descarga eléctrica, no sumerja este aparato en agua ni en otros líquidos.
- Este aparato puede ser usado en los Estados Unidos sin un adaptador eléctrico. Asegúrese de situar el selector de tensión en la posición 120 V. Para su uso en otros países podría ser necesario situar el selector de tensión en la posición 230 V. Podría ser necesario también el uso de un adaptador. En tal caso, inserte el cepillo de vapor en el adaptador adecuado para el país donde se va a utilizar el aparato y enchufe el conjunto en la toma de corriente eléctrica.
- No dirija el vapor hacia la gente o animales ni planche la ropa puesta.
- No tire nunca del cable para desconectarlo de la toma de corriente, en su lugar sujete el enchufe y tire de él para desconectarlo.
- Para llenar o vaciar de agua el aparato, o cuando no lo esté utilizando, desconectelo siempre de la toma de corriente eléctrica.
- No utilice el aparato si tiene el cable dañado o si se le ha caído o ha resultado dañado.
- Para evitar el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no desmonte ni intente reparar el aparato. Envíelo al Servicio Técnico autorizado de Rowenta más cercano para que lo examinen y reparen. Si se vuelve a montar el aparato de forma incorrecta, puede provocar un riesgo de descarga eléctrica al volver a utilizarlo.
- Este aparato no puede ser utilizado por niños ni por personas cuya capacidad física, sensorial o mental o su falta de experiencia y de conocimientos les impida utilizar el aparato con seguridad, sin la supervisión o las instrucciones de una persona responsable que garantice que pueden utilizar el aparato con seguridad.
- Los niños deberían ser vigilados por una persona responsable, para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- No deje el aparato desatendido cuando está conectado o mientras está aún caliente.
- Se pueden sufrir quemaduras al contacto con las partes metálicas calientes, el agua caliente o el vapor. Procure tener cuidado cuando vacíe un aparato de vapor. Puede haber agua caliente en el depósito.
- Se desaconseja el uso de otros accesorios distintos de los suministrados por Rowenta, ya que podría ser causa de un incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

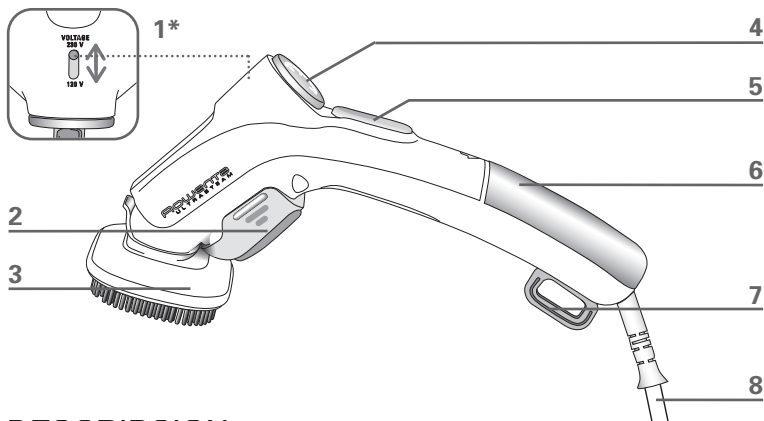
- Para evitar una sobrecarga del circuito eléctrico, no utilice al mismo tiempo otro aparato de alta potencia conectado al mismo circuito.
- En el caso de que sea absolutamente necesario un alargador, deberá utilizarse un cable de 15 A. Los cables de menor intensidad nominal pueden calentarse en exceso. Procure colocar el cable de modo que nadie pueda engancharse o tropezar con él y caerse.
- Si el aparato es bitensión*:
 - a. Asegúrese de que el selector bitensión está ajustado para el voltaje correcto antes de encender el aparato.
 - b. Antes de conectarlo, lea la información sobre el funcionamiento de aparatos bitensión en el capítulo de instrucciones de este manual.
 - c. Este aparato viene ajustado de fábrica para funcionar a 120 V. Consulte el capítulo de instrucciones de uso de este manual para la conversión a 230 V.
 - d. Un ajuste incorrecto de la tensión podría dañar el aparato.
- Este aparato Rowenta está destinado solamente para uso doméstico.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de acopio Específico.





DESCRIPCION

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Selector de tensión* (120 / 230 V). | 5. Indicador / botón de vapor. |
| 2. Removedor de pelusa. | 6. Depósito de agua desmontable. |
| 3. Cepillo para tela. | 7. Colgador para guardar el aparato. |
| 4. Control del vapor. | 8. Cable eléctrico. |

Antes del uso

Lea atentamente las instrucciones de uso y las indicaciones importantes de seguridad.



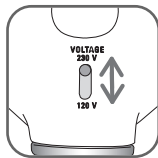
- Retire todos los restos del embalaje del aparato.
- No lo enchufe ni lo encienda hasta que haya terminado de montarlo.
- Ajuste el selector de tensión en la posición correcta tal y como se aconseja a continuación.
- Quite el removedor de pelusa tirando de él hacia abajo.

Doble voltaje (según el modelo)

El aparato puede trabajar con ambas tensiones 120 V~ ó 230 V~. Asegúrese que el selector de voltaje dual este correctamente antes de conectarlo. Para hacer esto, ajuste el selector, que se encuentra arriba del mango a la posición correcta.

Este es un aparato dual a 120 V~. Puede ser usado en los Estados Unidos sin un adaptador eléctrico.

Para su uso en otros países podría ser necesario el uso de un adaptador. En tal caso, inserte el cepillo de vapor en el adaptador adecuado para el país donde se va a utilizar el aparato y enchufe el conjunto en la toma de corriente eléctrica.



¡Advertencia! No accione nunca el selector de voltaje con el aparato enchufado.

Llenado de agua

- El cepillo de vapor ha sido diseñado para funcionar con agua corriente sin tratar. Si el agua que utiliza es muy calcárea (consúltelo en su Empresa Municipal de Aguas), se puede mezclar agua corriente con agua destilada o desmineralizada adquirida en el mercado, en las siguientes proporciones:
 - 50% de agua corriente sin tratar.
 - 50% de agua destilada o desmineralizada.

¡Advertencia! Nunca use agua destilada o desmineralizada al 100 %, ya que puede causar salpicaduras, una coloración marrón o el deterioro prematuro del aparato.

- Quite el depósito de agua presionándolo hacia atrás.
- Quite el tapón.
- Llene el depósito hasta el tope de agua y ciérrelo firmemente.

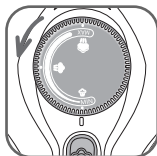


- Asegúrese que la hebilla está correctamente colocada en su lugar - ver más abajo.
- Introduzca el depósito en el mango hasta que encaje con un chasquido.
- Desenrolle completamente el cable eléctrico.
- Enchufe el cepillo de vapor.

IMPORTANTE: El calor concentra los elementos contenidos en el agua durante la evaporación. Las clases de agua que se indican a continuación pueden contener residuos orgánicos, elementos minerales o químicos que pueden provocar salpicaduras, una coloración marrón o el deterioro prematuro del aparato: agua de secadoras de ropa, agua perfumada o desendurecida, agua procedente de frigoríficos, baterías, acondicionadores de aire, agua de lluvia, agua hervida, filtrada o embotellada. No obstante, utilice el agua destilada o desmineralizada sólo como se indica anteriormente.

Uso

- Una vez enchufado el aparato, el piloto luminoso se enciende. Ajuste el control de vapor a la posición deseada.
- Después de transcurridos aproximadamente 30 segundos, y tras apagarse el piloto luminoso, el aparato ha alcanzado la temperatura de uso.



- Para empezar a soltar vapor, presione el botón de vapor con el cepillo colocado frente a Ud. en posición vertical.




Asegúrese de quitar el removedor de pelusa durante el cepillado, ya que un exceso de agua o de vapor podría desteñir el color del removedor.

Durante el uso o mientras está calentando o enfriando, no apoye el aparato sobre el cabezal. Coloque el aparato de lado sobre una superficie plana, firme y resistente al calor, pues el cabezal estará caliente. Mientras el aparato calienta, también su cubierta se calienta. Esto es normal.

Ajuste del vapor

Ajuste la salida del cepillo de vapor al tipo de tejido que va a planchar.

Vea la tabla siguiente:

Tipo de tejido	Ajuste del vapor
Algodón / Lino	max. 
Seda / Lana	min. 
Sintéticos	min. 

Consejos: Lea las recomendaciones indicadas en la etiqueta del tejido. Le aconsejamos que pruebe antes a desarrugar los tejidos acrílicos, de nylon u otros tipos sintéticos en una zona que pase desapercibida para asegurarse de que el vapor caliente no los daña. Compruebe la persistencia del color del tejido en una zona discreta de la prenda (una costura interior, por ejemplo). No toque seda ni terciopelo con el cabezal de vapor. Algunos artículos se desarrugan mejor con vapor por el revés. Los tejidos más fuertes pueden requerir repetidas secuencias de vapor. Desarrugue siempre con cuidado. Para los tejidos muy delicados, puede quitar el cepillo. Para evitar daños en la ropa, mantenga una distancia de unos 40 mm entre el cepillo de vapor y la tela. Antes de usar el aparato por primera vez, o después de haberlo tenido guardado durante un tiempo, le aconsejamos probar el chorro de vapor sobre una prenda antigua.

Desarrugado de prendas con vapor

Es normal la emisión de un poco de humo o vapor la primera vez que se utiliza el aparato. Este desaparece rápidamente.

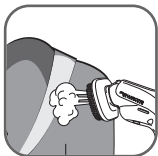
Este aparato viene equipado con un cepillo para ropa.

- Para colocar este accesorio, alinéelo con el cabezal de vapor. Quedará encajado en su posición con un chasquido.
- Para quitar el cepillo, sólo tiene que tirar de él sujetándolo por la parte superior. El aparato puede funcionar indistintamente con o sin este cepillo adicional.



Antes de poner o quitar el cepillo de vapor, desenchufe el aparato y déjelo enfriar.

- Cuelgue la prenda o la ropa arrugada de un gancho o perchero.
- Estire la ropa con una mano y coloque el aparato sobre la zona arrugada, empezando por la parte de arriba de la prenda.



- Presione con suavidad el cepillo para tela contra la ropa y vaya desplazando el cepillo hacia abajo por la prenda. Mantenga presionado el botón del chorro de vapor.
- La acción combinada del cepillo y el vapor eliminará suavemente las arrugas.
- Después del desarrugado, deje enfriar la prenda colgada de la percha, antes de ponérsela.

No deje funcionar el cepillo de vapor en seco.

Removedor de pelusa

El removedor de pelusa no se debe utilizar acoplado al aparato.

Hilos, pelusa y pelos se pueden recoger fácilmente con el removedor de pelusa, cepillando las prendas lentamente de izquierda a derecha.

El removedor se puede limpiar cepillando en la dirección opuesta, de derecha a izquierda, sobre un retal de ropa vieja.

Atención: No toque nunca el cabezal de salida de vapor si no está completamente frío.

- Quite el removedor de pelusa del cepillo de vapor tirando de él hacia abajo.
- Para ponerlo, coloque el removedor de pelusa en el cepillo de vapor alineando las ranuras del cepillo con las del removedor. Presione con suavidad la parte superior del removedor de pelusa hasta que encaje en su lugar con un chasquido.



Después del uso

- Desenchufe el aparato. Vacíe el resto de agua del depósito y coloque el aparato de lado para dejarlo enfriar. Una vez que el aparato haya enfriado, se puede guardar en la bolsa que viene incluida (según el modelo).

Advertencia: No se olvide nunca desconectar el aparato y vaciar el depósito después de terminar de planchar. Mientras no lo utilice, puede guardarlo sujeto del colgador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas posibles	Soluciones
No hay vapor.	El cepillo de vapor no está enchufado.	Compruebe que el aparato está correctamente enchufado.
	El nivel de agua está demasiado bajo.	Desenchufe el aparato y llene el depósito de agua.
	El botón de vapor no se activado.	Pulse el botón durante 4 segundos para que empiece a echar vapor.
	El aparato se utiliza por primera vez.	Si el aparato es nuevo, presione el botón de vapor unas cuantas veces.
	El depósito de agua no está colocado.	Asegúrese de que el depósito de agua encaja con un chasquido al colocarlo en su lugar.
El aparato no calienta.	No está enchufado.	Enchufe el aparato.
Fugas o salpicaduras de agua.	El depósito de agua no está colocado.	Asegúrese de que el depósito de agua encaja con un chasquido al colocarlo en su lugar.
	El aparato no está bastante caliente.	Deje que el cepillo de vapor caliente durante aproximadamente 30 segundos antes de utilizarlo.
	El selector bitensión* no está en la posición correcta.	Asegúrese de que el selector bitensión está en la posición correspondiente al voltaje correcto antes de usar el aparato. Desenchufe el aparato y ajuste el selector a voltaje correcto.
No tiene suficiente potencia, o tiene demasiada.	El selector bitensión* no está en la posición correcta.	Asegúrese de que el selector bitensión está en la posición correspondiente al voltaje correcto antes de usar el aparato. Desenchufe el aparato y ajuste el selector a voltaje correcto.

Si no encuentra la causa de un fallo, consulte un Centro de servicio al Cliente ROWENTA. Más consejos y sugerencias los encontrará en nuestra página Web: www.rowentausa.com

ES • ROWENTA GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL



: www.rowenta.com

Este producto es susceptible de reparación por ROWENTA durante y después del periodo de garantía. Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en el sitio web www.rowenta.com

La garantía

Este es un producto garantizado por ROWENTA contra defectos de fabricación o en los materiales durante el periodo de garantía en aquellos países *** que figuran en la lista de países incluida en la última página del manual de usuario, a partir de la fecha de compra.

La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de restitución del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de ROWENTA, se podrá sustituir el producto defectuoso, en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de ROWENTA y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

Condiciones y exclusiones

ROWENTA no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida. Se puede llevar el producto en persona directamente a un centro de servicios autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un centro de servicios autorizado de ROWENTA. La dirección completa de los centros de servicio autorizados en cada país puede obtenerse en el sitio web de ROWENTA (www.rowenta.com) o llamando al número de teléfono de Atención al Consumidor del país en cuestión indicado en la Lista de Países.

La garantía internacional ROWENTA se aplica únicamente a productos adquiridos en uno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de ROWENTA, o una modificación o reparación no autorizada del producto, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- la utilización de un tipo de agua o consumible incorrecto
- la calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse con arreglo a las instrucciones de uso)
- daños mecánicos, sobrecarga
- la entrada de agua, polvo o insectos dentro del producto
- uso profesional o comercial
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
- daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto
- daños o mal funcionamiento debidos específicamente a un voltaje o frecuencia distintos de los que aparecen impresos en la etiqueta del producto u otras especificaciones locales.

Derechos legales de los consumidores

La garantía internacional ROWENTA no afecta a los derechos legales de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio.

****Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista de Países y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista, la duración de la garantía internacional ROWENTA será la vigente en el país de utilización del producto, incluso aunque el producto haya sido adquirido en otro país incluido en la Lista con una duración distinta de garantía. El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede precisar de un plazo mayor si ROWENTA no comercializa localmente el producto. En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de uso, la garantía internacional ROWENTA se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible.*

FECHA DE COMPRA

